



Briselē, 2023. gada 20. februārī
(OR. en)

**Starpiestāžu lieta:
2016/0062(NLE)**

6315/23
ADD 1 REV 2

LIMITE

JAI 158
FREMP 39
DROIPEN 23
COCON 15
COHOM 45
EDUC 49
MIGR 59
SOC 95
ANTIDISCRIM 16
STAT 5

"A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Padome
Temats:	Priekšlikums – PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Eiropas Padomes Konvenciju par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē novēršanu un apkarošanu attiecībā uz Savienības iestādēm un publisko pārvaldi Priekšlikums – PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Eiropas Padomes Konvenciju par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē novēršanu un apkarošanu attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās, patvērumu un neizraidīšanu – <i>vienošanās pēc būtības</i> – lūgums Eiropas Parlamentam sniegt piekrišanu – <i>paziņojumi</i>

Padomes protokolā tiks iekļauti šādi paziņojumi.

Bulgārijas delegācijas paziņojums

Bulgārija ir stingri apņēmusies apkarot vardarbību ģimenē un vardarbību pret sievietēm. Bulgārijas valdība un pilsoniskā sabiedrība aktīvi iesaistās šādu vardarbības veidu novēršanā un aizsardzības un atbalsta sniegšanā cietušajiem.

Bulgārijas Republikas Konstitucionālā tiesa 2018. gadā pieņēma lēmumu, kurā noteikts, ka Stambulas konvencija veicina ar jēdzienu "dzimte" saistītus juridiskus jēdzienus, kas nav saderīgi ar Bulgārijas Konstitūcijas galvenajiem principiem.

Tādēļ Bulgārija nevar piekrist divu ierosināto Padomes lēmumu projektiem un ieteikumam lūgt Eiropas Parlamenta piekrišanu minētajiem lēmumiem par ES pievienošanos Stambulas konvencijai.

Bulgārija atkārtoti pauž stingru nostāju pret ES pievienošanos Stambulas konvencijai, ņemot vērā, ka dalībvalstis nav panākušas savstarpēju vienošanos. Mēs uzskatām, ka šāda pieeja radītu juridiskas problēmas ES un ES dalībvalstīm konvencijas īstenošanas procesā. Turklāt Bulgārijai nav pienākuma ziņot GREVIO ekspertu grupai par Stambulas konvencijas īstenošanu tās teritorijā, kā arī tā nepiekrīt, ka šādu ziņojumu tās vārdā sniedz trešās personas.

Visbeidzot, bet ne mazāk svarīgi ir tas, ka vēl nav īstais brīdis ES pievienoties Stambulas konvencijai, kā ierosināts. Pašlaik mēs apspriežam iekšēju ES instrumentu šajā jomā, proti, direktīvu vardarbības ģimenē un vardarbības pret sievietēm jomā. Vispirms mums būtu jāpabeidz savu iekšējo noteikumu izstrāde, jānosaka ES kompetence šajā jautājumā un tikai pēc tam jācenšas panākt saderību ar Eiropas Padomes instrumentu.

Kipras, Francijas, Vācijas, Grieķijas, Īrijas, Maltas, Slovēnijas un Spānijas delegāciju paziņojumi

Ņemot vērā Atzinumu 1/19, Kipra, Francija, Vācija, Grieķija, Īrija, Malta, Slovēnija un Spānija joprojām cieši pieturas "savstarpējas vienošanās" praksei attiecībā uz Eiropas Savienības pievienošanas jauktiem nolīgumiem, ko īsteno, pilnībā ievērojot LESD 218. panta 2., 6. un 8. punktā noteiktās prasības un tur paredzētās procedūras robežās. Tomēr, ņemot vērā īpašos apstākļus attiecībā uz vienprātību atbalstā vardarbības pret sievietēm apkarošanai, Kipra, Francija, Vācija, Grieķija, Īrija, Malta, Slovēnija un Spānija piekrīt tam, ka ES pievienojas Stambulas konvencijai.

Ungārijas delegācijas paziņojums

Ungārija atzīst un veicina vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un primārajiem tiesību aktiem, Eiropas Savienības principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Turklāt sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Ungārija ir arī apņēmusies apkarot vardarbību pret sievietēm. Ungārija joprojām ir pārliecināta, ka vardarbību pret sievietēm un vardarbību ģimenē pa īstam var novērst un apkarot, nevis ratificējot kādu konvenciju, bet gan reāli valdības rīcības rezultāti.

Ungārijas Nacionālā asambleja 2020. gada maijā pieņēma rezolūciju, kurā paziņoja, ka tā iebilst pret to, ka Ungārija ratificē Eiropas Padomes Konvenciju par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē novēršanu un apkarošanu, jo tā vēlas izvairīties no "dzimtes" ("*gender*") definīcijas vai Konvencijas attiecīgās perspektīvas iekļaušanas Ungārijas tiesību sistēmā, kā arī tāpēc, ka Konvencijas noteikumi par patvēruma piešķiršanu uz dzimuma/dzimtes ("*sex/gender*") pamata ir pretrunā Ungārijas politiskajiem mērķiem šajā ziņā un Ungārijas tiesiskajam regulējumam, ar ko šie mērķi tiek atbalstīti.

Minētajā Nacionālās asamblejas rezolūcijā Ungārijas valdība tika aicināta neatbalstīt Eiropas Savienības pievienošanos Stambulas konvencijai, un tādēļ Ungārija nevar atbalstīt Eiropas Savienības pievienošanos minētajai konvencijai. Ungārijas valdība uzskata, ka šajā gadījumā dalībvalstu un Savienības kompetences ir nesaraujami saistītas. Tāpēc Eiropas Savienībai nebūtu jāpievienojas konvencijai, pirms visas tās dalībvalstis konvenciju nav ratificējušas valsts līmenī.

Ungārija uzsver, ka atteikšanās no "savstarpējas vienošanās" prakses radītu sekas, kas ir ievērojami tālejošākas par pievienošanos Stambulas konvencijai. Ungārija atgādina, ka Eiropas Savienības Tiesas atzinumā nav izslēgta iespēja sagaidīt dalībvalstu "savstarpēju vienošanos". Ungārija uzsver, ka atteikšanās no savstarpējas vienošanās prakses negatīvi ietekmēs Savienības spēju izpildīt savas starptautiskās saistības un vājinās politisko atbildību, kas vienmēr ir bijusi svarīgs apsvērums ar ES ārējām attiecībām saistītu lēmumu pieņemšanas procesā.

Īrijas delegācijas paziņojums

Īrija atzinīgi vērtē ierosināto *Padomes Lēmumu par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Eiropas Padomes Konvenciju par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē novēršanu un apkarošanu attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās, patvērumu un neizraidīšanu*, un pilnībā atbalsta prezidentvalsts centienus attiecībā uz padomes lēmuma pieņemšanu.

Tomēr Īrija pauž nožēlu, ka Īrijai netika dota iespēja piedalīties priekšlikuma pieņemšanā.

Ja Īrija saskaņā ar Lisabonas līgumam pievienotā 21. protokola 4. pantu paziņos Padomei un Komisijai savu nodomu, ka tā vēlas pieņemt Padomes lēmumu, Īrijai tas būtu saistošs, ciktāl tā piedalās pamatā esošajos pasākumos.